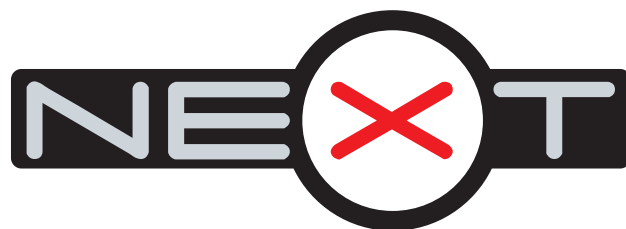
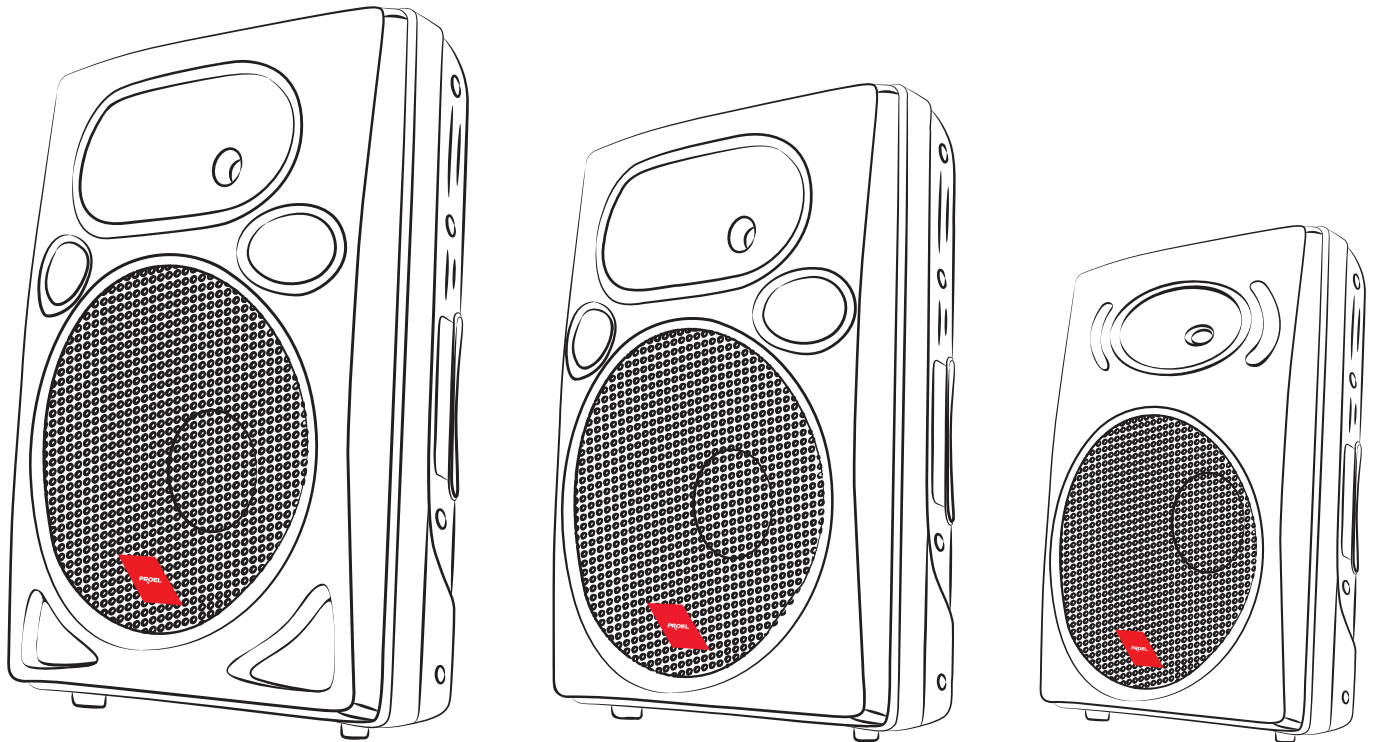


PROEL

SOUND REINFORCEMENT



PASSIVE AND ACTIVE
LOUDSPEAKERS SERIES

MANUALE D'USO • USER'S MANUAL • MANUAL DEL USUARIO

INDICE	Italiano	INDEX	English	INDICE	Español
AVVERTENZE	Pag. 3	SAFETY AND PRECAUTIONS	Pag. 3	ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD	Pag. 3
INFORMAZIONI GENERALI	» 4	GENERAL INFORMATION	» 4	INFORMACIONES GENERALES	» 4
NEXT12P4/12P8/12HP4/12HP8/15HP4 15HP8/8FP4/8FP8	» 6	NEXT12P4/12P8/12HP4/12HP8/15HP4 15HP8/8FP4/8FP8	» 6	NEXT12P4/12P8/12HP4/12HP8/15HP4 15HP8/8FP4/8FP8	» 6
- Pannello posteriore	» 6	- Rear panel	» 6	- Panel trasero	» 6
- Connettori	» 6	- Connectors	» 6	- Conectores	» 6
- Cavi consigliati	» 6	- Suggested cables	» 6	- Cables aconsejados	» 6
- Esempi di connessione.....	» 7	- Connection examples.....	» 7	- Ejemplos de conexión	» 7
NEXT12BA/12HBA/15HBA/8FBA ...	» 8	NEXT12BA/12HBA/15HBA/8FBA ...	» 8	NEXT12BA/12HBA/15HBA/8FBA ...	» 8
- Pannello posteriore	» 8	- Rear panel	» 8	- Panel trasero	» 8
- Esempi di connessione.....	» 10	- Connection examples.....	» 10	- Ejemplos de conexión	» 10
- Connettori	» 12	- Connectors	» 12	- Conectores	» 12
- Cavi consigliati	» 12	- Suggested cables	» 12	- Cables aconsejados	» 12
DATI TECNICI	» 13	TECHNICAL DATA	» 13	DATOS TECNICOS	» 13
ACCESSORI	» 14	ACCESSORIES	» 14	ACCESORIOS	» 14

PROEL is a registered trade mark

Tutte le specifiche possono essere variate senza alcuna notifica.
Design and specifications subject to change without notice.
Todas las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso.

AVVERTENZE

Italiano



ATTENZIONE



Per evitare rischi di folgorazione non aprire l'apparecchio. Per prevenire rischi di incendio o di scosse elettriche non esporre il prodotto a pioggia o umidità.

• **ATTENZIONE**

Durante le fasi di uso o manutenzione, devono essere prese alcune precauzioni onde evitare danneggiamenti alle strutture meccaniche ed elettroniche del prodotto.

Prima di utilizzare il prodotto, si prega di leggere le seguenti istruzioni. Prendere visione del manuale d'uso e conservarlo per successive consultazioni.

- In presenza di bambini, controllare che il prodotto non rappresenti un pericolo.
- Posizionare l'apparecchio al riparo dagli agenti atmosferici e a distanza di sicurezza dall'acqua e da luoghi ad alto grado di umidità.
- Non avvicinare il prodotto a fonti di calore (radiatori, fari, etc.).
- Evitare che qualsiasi sostanza liquida vada all'interno del prodotto.

Per le versioni con amplificatore incorporato sono necessarie ulteriori precauzioni:

- Collegare il prodotto ad una linea di alimentazione adeguata facendo uso del cavo rete in dotazione, controllando sempre che sia in buono stato.
- Fare attenzione che il punto di alimentazione sia dotato di una efficiente presa di terra. ⚡
- Disconnettere il cavo rete se non viene usato per un lungo periodo di tempo.

In caso di guasto o manutenzione questo prodotto deve essere ispezionato da personale qualificato quando:

- Ci sono difetti sulle connessioni o sui cavi di collegamento.
- Sostanze liquide penetrano all'interno del prodotto.
- Il prodotto è caduto e si è danneggiato.

Non intervenire sul prodotto.

Rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato Proel.

Tutte le specifiche possono essere variate senza alcuna notifica.

SAFETY AND PRECAUTIONS

English



CAUTION



To reduce the risk of electric shock do not open this apparatus.

To prevent fire or shock hazard do not expose the product to rain or moisture.

• **CAUTION**

When using any electric product, basic precautions should always be taken, including the following.

Read the instructions, before using the product and retain them for future reference.

- To reduce the risk, close supervision is necessary when the product is used near children.
- Protect the apparatus from atmospheric agents and keep it away from water and high humidity places.
- This product should be situated away from heat sources as radiators, lamps, etc.
- Care should be taken so that objects do not fall onto and liquids are not spilled inside the product.

The versions with built-in amplifier need extra precautions:

- Connect the apparatus to a power supply using only power cord included making always sure it is in good conditions.
- Make sure that power supply has a proper ground connection. ⚡
- Power supply cord should be unplugged from the outlet when left unused for a long period of time.

In case of fault or maintenance this product should be inspected only by qualified service personnel when:

- There is a flaw either in the connections or in the connecting cables.
- Liquids have spilled inside the product.
- The product has fallen and been damaged.

Any other servicing should be done by a qualified technician or by PROEL Service Department.

Design and specifications subject to change without notice.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

Español



ATENCION



Para evitar riesgos de electrocución no abran el aparato. Para prevenir riesgos de incendios o de descargas eléctricas no expongan el producto a lluvia o humedad.

• **ATENCION**

Durante las fases de uso o mantenimiento, se tienen que tomar unas precauciones para evitar daños a las estructuras mecánicas y electrónicas del producto.

Lean las siguientes instrucciones antes de utilizar el aparato. Guarden este manual para las consultas sucesivas.

- En presencia de niños, averigüen que el producto no represente un peligro.
- Protejan el aparato contra los agentes atmosféricos, el agua y los lugares con alto grado de humedad.
- Coloquen el aparato lejos de fuentes de calor (radiadores, focos, etc.).
- Eviten que cualquier sustancia líquida penetre al interior del aparato.

Las versiones que llevan amplificador incorporado necesitan precauciones adicionales:

- Conecten el aparato a una línea de alimentación adecuada utilizando el cable de línea incluido, averiguando siempre que esté en buen estado.
- Asegúrense que el punto de alimentación esté dotado de una eficiente toma de tierra. ⚡
- Desconecten el cable de línea en caso que quede inutilizado durante mucho tiempo.

En caso de avería o mantenimiento, este aparato tiene que ser inspeccionado por personal calificado cuando:

- Se averigüen defectos en las conexiones o en los cables de conexión.
- Sustancias líquidas penetren al interior del aparato.
- El aparato se caiga y se dañe.

No intervengan en el producto.

Dirigense a un Centro Asistencia Autorizado Proel.

Todas las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso.

INFORMAZIONI GENERALI

Italiano

• DESCRIZIONE

NEXT è un sistema sonoro che raggiunge gli standard più alti, in cui tutti i componenti sono progettati per ottenere sonorità eccezionali e prestazioni di qualità. Realizzato in polipropilene ad iniezione, il robusto cabinet è progettato per sopportare qualsiasi sollecitazione e la sua leggerezza ne facilita il trasporto. L'altoparlante con cestello in alluminio pressofuso eroga un'eccezionale pressione sonora per mezzo di un magnete al neodimio leggerissimo (NEXT12HP4/8, NEXT12HBA, NEXT15HP4/8, NEXT15HBA). Tutti i modelli sono provvisti di un'esclusiva tromba a copertura costante 90°Hx60°V, che mantiene un controllo preciso e una dispersione costante delle alte frequenze grazie al driver a compressione da 1" incorporato, che rilascia un suono chiaro, pulito e incisivo. Il crossover dedicato 12dB/oct con protezione elettronica PTC assicura che il suono sia erogato correttamente. Le versioni amplificate sono caratterizzate da sistemi in bi-amplificazione che distribuiscono la giusta quantità di potenza ai trasduttori delle alte e basse frequenze, riducendo al minimo l'effetto di "power compression" e la distorsione. Tutti gli amplificatori presentano protezione termica, protezione in corrente continua e per cortocircuito; sono inoltre provvisti di filtro subsonico, soft start e filtro per immunità da disturbi RF. I diffusori amplificati **NEXT** montano un pre-amplificatore con tre ingressi separati e bilanciati per permettere la connessione diretta di microfoni e strumenti senza l'ausilio di un mixer esterno. Il segnale mixato può essere connesso ad un altro diffusore **NEXT** per mezzo dell'uscita bilanciata XLR. L'equalizzazione a due bande, il volume e l'interruttore ground lift completano il pannello di controllo. Le maniglie gommate ergonomiche risultano gradevoli al tatto; il sistema di impilaggio è facile da usare; negli inserti superiori sono inseriti bulloni M8 per l'installazione sospesa. Grazie al disegno trapezoidale sono possibili arrays multipli. I diffusori possono lavorare come sistemi verticali o come monitor da pavimento grazie all'apposito accessorio di metallo (**KPTNX01**, a richiesta). Supporti di metallo regolabili (**KPTNX02**, **KTNX06**, **KPTNX02 + PLH300**, **KPTNX06 + PLH300**, **KPTNX03**, **KPTNX04**, **KPNT08/W**) e golfari (**AC169B**) ne permettono l'installazione sospesa. Coperture in resistente TNT (**COVERN12**, **COVERN12M** per monitor, **COVERN15**, **COVERN8**) a richiesta.

• IMBALLO

L'imballo è stato sottoposto a test di integrità secondo la procedura ISTA 1A. Si raccomanda di controllare il prodotto subito dopo l'apertura dell'imballo. Se vengono riscontrati danni informare immediatamente il rivenditore. Conservare quindi l'imballo completo per permetterne l'ispezione. Proel declina ogni responsabilità per danni causati dal trasporto.

GENERAL INFORMATION

English

• DESCRIPTION

NEXT is a complete truly portable sound system, in which all components are designed to give you problem-free, professional sound quality and performance. The sturdy polypropylene enclosure is computer designed to withstand any stress. **NEXT** is lightweight, thus making any handling and use easy thanks also to the neodymium European custom low frequency driver with aluminium die-cast basket which delivers unbelievable sound pressure through feather weight magnet (NEXT12HP4/8, NEXT12HBA, NEXT15HP4/8, NEXT15HBA). **NEXT** is equipped with an exclusive 90°H x 60°V constant coverage horn which maintains precise control and even sound dispersion of the high frequencies coming from its built-in 1" compression driver to deliver crisp, clear and uncoloured sound. Custom 12dB/oct crossovers with PTC electronic protection make sure that sound is properly delivered. **NEXT** powered versions feature bi-amplification systems that correctly distribute just the right amount of power to the high and low frequency drivers, minimizing the risk of power compression and distortion. All amplifiers feature thermal, DC voltage and short-circuit protections; also provided are subsonic filter, soft start, RF immunity filter. **NEXT** powered speakers have a pre-amplifier with 3 separate balanced input channels to allow direct connection of microphones and instruments without the use of an external mixer. The mixed signal through XLR balanced output can be linked to other **NEXT** speakers. Two-band equalization, volume and ground lift switch complete the control panel. The rubbered ergonomic handle feels great to the touch; the stacking system is easy to use; the upper inserts include M8 threads/eyebolt for flying purposes. Thanks to its trapezoidal design multiple arrays are also possible. **NEXT** can work as upright speaker or wedge monitor, thanks to the dedicated metal accessory stand (**KPTNX01** on request). Permanent installations are possible with its dedicated metal brackets (**KPTNX02**, **KTNX06**, **KPTNX02 + PLH300**, **KPTNX06 + PLH300**, **KPTNX03**, **KPTNX04**, **KPNT08/W**), eye-bolts (**AC169B**). Heavy duty TNT covers (**COVERN12**, **COVERN12M** for monitor use, **COVERN15**, **COVERN8**) available on request.

• PACKING

The packing of this product has undergone an integrity test according to ISTA 1A procedure. It is recommended to inspect the product after the unpacking.

If any damage is found, notify immediately your dealer.

Then save the complete packing for inspection. Proel declines every responsibility for damage caused by transport.

• SHIPMENTS AND CLAIMS

The goods are sold "ex works" and always travel at the risk and danger of the distributor.

INFORMACIONES GENERALES

Español

• DESCRIPCION

NEXT es un sistema sonoro verdaderamente completo. Todos los componentes de **NEXT** están diseñados para obtener sonoridad y prestaciones de calidad. Realizado en polipropileno, el robusto recinto está diseñado para soportar cualquier esfuerzo y su ligereza permite un transporte y una aplicación fácil. Su altavoz personalizado con canasta en aluminio moldeado a presión produce una increíble presión sonora por medio de un magneto en neodimio muy ligero (NEXT12HP4/8, NEXT12HBA, NEXT15HP4/8, NEXT15HBA). La serie **NEXT** está dotada de una exclusiva bocina de cobertura constante de 90°Hx60°V que mantiene un control preciso y una dispersión constante de las altas frecuencias gracias a su driver de compresión de 1" incorporado, que emite un sonido claro, limpio e incisivo. El crossover personalizado 12dB/oct con protección electrónica PTC asegura que el sonido se produzca propiamente. Las versiones potenciadas **NEXT** están caracterizadas por sistemas en bi-amplificación que distribuyen correctamente la exacta cantidad de potencia a los transductores de altas y bajas frecuencias, reduciendo al mínimo los riesgos de "power compression" y distorsión. Todas las etapas de potencia presentan protección térmica, protección contra corriente continua y corto circuito; además están dotadas de filtro subsonico, soft start y filtro para inmunidad contra interferencias RF. Los difusores amplificados **NEXT** montan un pre-amplificador con tres entradas distintas y balanceadas para permitir la conexión directa de micrófonos e instrumentos sin el auxilio de un mezclador externo. La señal mezclada se puede conectar a otro difusor **NEXT** por medio de la salida balanceada XLR. El ecualizador de dos bandas, el volumen y el interruptor ground lift completan el panel de control. Las asas ergonómicas forradas en goma resultan agradables al tacto; el sistema de apilado es fácil de usar; los injertos superiores están dotados de tornillos M8 para la instalación colgada. Gracias a su diseño trapezoidal, se pueden formar conjuntos múltiples. Los difusores pueden funcionar como sistemas verticales o como monitores de suelo gracias al especial accesorio de metal (**KPTNX01** sobre pedido). Especiales soportes ajustables en metal (**KPTNX02**, **KTNX06**, **KPTNX02 + PLH300**, **KPTNX06 + PLH300**, **KPTNX03**, **KPTNX04**, **KPNT08/W**) y alcajatas (**AC169B**) permiten su instalación fija. Coberturas en TNT (**COVERN12**, **COVERN12M** para uso como monitor, **COVERN15**, **COVERN8**) están disponibles.

• EMBALAJE

El embalaje está sometido a prueba de integridad según el procedimiento ISTA 1A. Se recomienda controlar el producto inmediatamente después de la apertura del embalaje. Si se averiguan daños, informar inmediatamente al revendedor. Guardar entonces el embalaje completo para permitir su inspección. Proel declina de cualquier responsabilidad por

• **SPEDIZIONI E RECLAMI**

Le merci sono vendute "franco nostra sede" e viaggiano sempre a rischio e pericolo del distributore.

Eventuali avarie e danni dovranno essere contestati al vettore.

Ogni reclamo per imballi manomessi dovrà essere inoltrato entro 8 giorni dal ricevimento della merce.

• **GARANZIE E RESI**

Tutti i diffusori della serie **NEXT** sono provvisti della garanzia di funzionamento e di conformità alle proprie specifiche, come dichiarate dal costruttore.

La garanzia di funzionamento è di 24 mesi dopo la data di acquisto.

I difetti rilevati entro il periodo di garanzia sui prodotti venduti, attribuibili a materiali difettosi o difetti di costruzione, devono essere tempestivamente segnalati al proprio rivenditore o distributore, allegando evidenza scritta della data di acquisto e descrizione del tipo di difetto riscontrato. Sono esclusi dalla garanzia difetti causati da uso improprio o manomissione.

Proel SpA constata tramite verifica sui resi la difettosità dichiarata, correlata all'appropriato utilizzo, e l'effettiva validità della garanzia; provvede quindi alla sostituzione o riparazione dei prodotti, declinando tuttavia ogni obbligo di risarcimento per danni diretti o indiretti eventualmente derivanti dalla difettosità.

• **INSTALLAZIONE**

L'installazione del prodotto è prevista a pavimento, sospesa tramite gli appositi accessori o su specifici supporti adeguati al peso da sopportare. Si raccomanda di rispettare sempre le vigenti norme di sicurezza.

• **LIMITAZIONI D'USO**

Il diffusore è destinato esclusivamente ad un utilizzo specifico di tipo sonoro: segnali di ingresso di tipo audio (20Hz-20kHz).

Eventual damage will have to be claimed to the freight forwarder.

Every claim for broken packs will have to be forwarded within 8 days from the reception of the goods.

• **WARRANTY AND RETURNS**

All **NEXT** series speakers are provided with a warranty of operation and conformity to its own data sheets, as declared by the manufacturer.

The operation warranty is valid for 24 months after the purchase date.

Defects detected within warranty period of validity on sold products, due to defective materials or manufacturing faults, must be promptly reported to your dealer or distributor, enclosing written evidence of the date of purchase and description of the type of defect detected. Warranty excludes defects caused by improper use or tampering.

Proel SpA will verify the validity of the claim through examination of the defect in relation to proper use and the actual validity of the warranty. Proel SpA will eventually provide replacement or repair of the products declining, however, any obligation of compensation for direct or indirect damage resulting from faultyness.

• **INSTALLATION**

The product is designed for floor installation, flying installation by dedicated accessories or installation on special stands able to support its weight. It is recommended to follow all applicable security regulations.

• **LIMITATIONS OF USE**

The loudspeaker is exclusively destined to specific audio applications: audio input signals (20Hz-20kHz).

daños causados por el transporte.

• **EXPEDICIONES Y RECLAMOS**

La mercancía se vende "franco fábrica" y viaja siempre por cuenta y riesgo del distribuidor. Eventuales averías y daños tendrán que ser reclamados al transportador. Cada reclamo por embalajes dañados tendrá que ser enviado dentro de 8 días del recibo de la mercancía.

• **GARANTIAS Y RENDIDOS**

Todos los difusores de la serie **NEXT** poseen la garantía de funcionamiento y de conformidad a sus propias especificaciones, como declaradas por el constructor.

La garantía de funcionamiento es de 24 meses después de la fecha de compra.

Los defectos averiguados dentro del período de garantía sobre los productos vendidos, atribuibles a materiales defectuosos o defectos de construcción tendrán que ser tempestivamente indicados a su propio revendedor o distribuidor adjuntando evidencia escrita de la fecha de compra y descripción del tipo de defecto averiguado. Se excluyen de la garantía defectos causados por uso impropio o manipulación.

Proel SpA comprueba la anomalía declarada sobre los rendidos, asociada a la utilización apropiada, y a la efectiva validez de la garantía; entonces se encarga de la sustitución o reparación de los productos, declinando no obstante de cualquier compromiso de indemnización contra daños directos o indirectos en caso de eventual anomalía.

• **INSTALACIÓN**

La instalación prevista del producto es de suelo, colgada por medio de los accesorios apropiados o sobre especiales soportes adecuados al peso que tiene de soportar. Se recomienda respetar siempre las vigentes normas de seguridad.

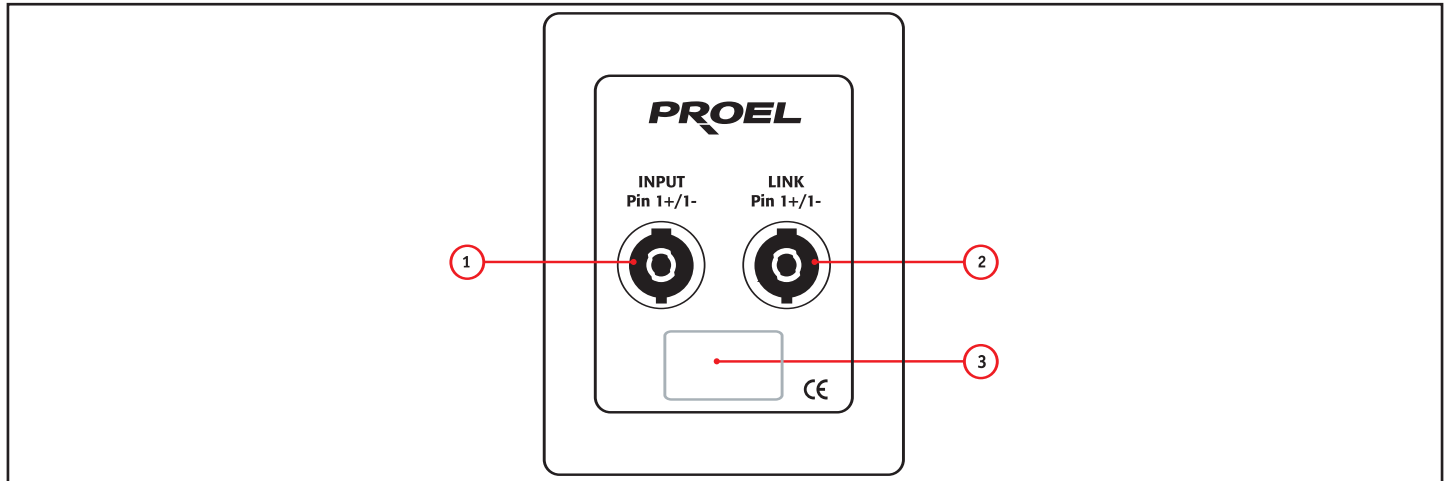
• **LIMITACIONES DE UTILIZACIÓN**

El difusor está destinado exclusivamente para una utilización específica de tipo sonoro: señales de salida de tipo audio (20Hz-20kHz).

Proel declina ogni responsabilità per danni a terzi causati da mancata manutenzione, manomissioni, uso improprio o installazione non eseguita secondo le norme di sicurezza.

Proel declines every responsibility for damages to third parties caused from lack of maintenance, manipulations, improper use or installation without following safety regulations.

Proel declina de cualquier responsabilidad por daños a terceros causados por carencia de mantenimiento, perjuicio, uso impropio o instalación no efectuada según las normas de seguridad.



PANNELLO POSTERIORE Italiano

- 1. INPUT**
Ingresso del segnale di potenza proveniente da un amplificatore esterno. Il segnale è filtrato da un crossover passivo.
- 2. LINK**
Uscita del segnale di potenza da inviare ad un altro diffusore acustico. I connettori INPUT e LINK sono collegati in parallelo tra loro.
- 3. ETICHETTA**
Dati tecnici.

REAR PANEL English

- 1. INPUT**
External amplifier power signal input. The signal is filtered by a passive crossover.
- 2. LINK**
Output of the power signal to be sent to another loudspeaker. INPUT and LINK connectors are in parallel connection.
- 3. LABEL**
Technical data.

PANEL TRASERO Español

- 1. INPUT**
Entrada de la señal de potencia que sale de un amplificador externo. La señal está filtrada por un crossover pasivo.
- 2. LINK**
Salida de la señal de potencia para enviar a otro difusor acústico. Los conectores INPUT y LINK están conectados en paralelo entre ellos.
- 3. ETIQUETA**
Datos técnicos.

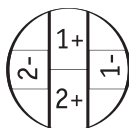
CONNETTORI Italiano

Connettore di potenza Speakon compatibile. Il Pin1+ è connesso sul polo positivo del diffusore e il Pin1- sul polo negativo del diffusore.



CONNECTORS English

Compatible speakon power connector. Pin1+ is connected to the loudspeaker positive pole and Pin1- to the loudspeaker negative pole.



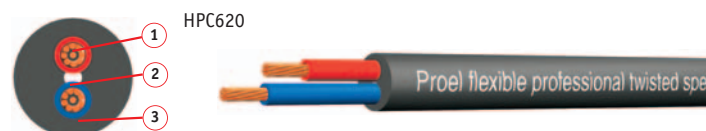
Speaker + to Pin 1+
Speaker - to Pin 1 -

POWER CONNECTOR
1+ / 1- connected
2+ / 2- not connected

CONECTORES Español

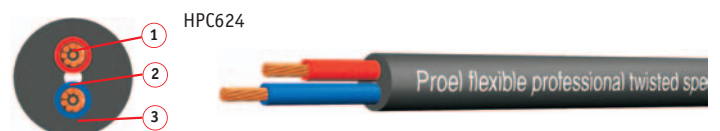
Conector de potencia Speakon compatible. El Pin1+ está conectado al polo positivo del difusor y el Pin1- al polo negativo del difusor.

CAVI CONSIGLIATI Italiano



- 1) Bare copper 14 AWG = 48x0,25mm (2.50 mm²)
- 2) PVC ø 3.20mm
- 3) FLEXIBLE PVC 60shore ø 8.40 mm

SUGGESTED CABLES English



- 1) Bare copper 12 AWG = 80x0,25mm (4.00 mm²)
- 2) PVC ø 4.00mm
- 3) FLEXIBLE PVC 60shore ø 11.00 mm

CABLES ACONSEJADOS Español

ESEMPI DI CONNESSIONE

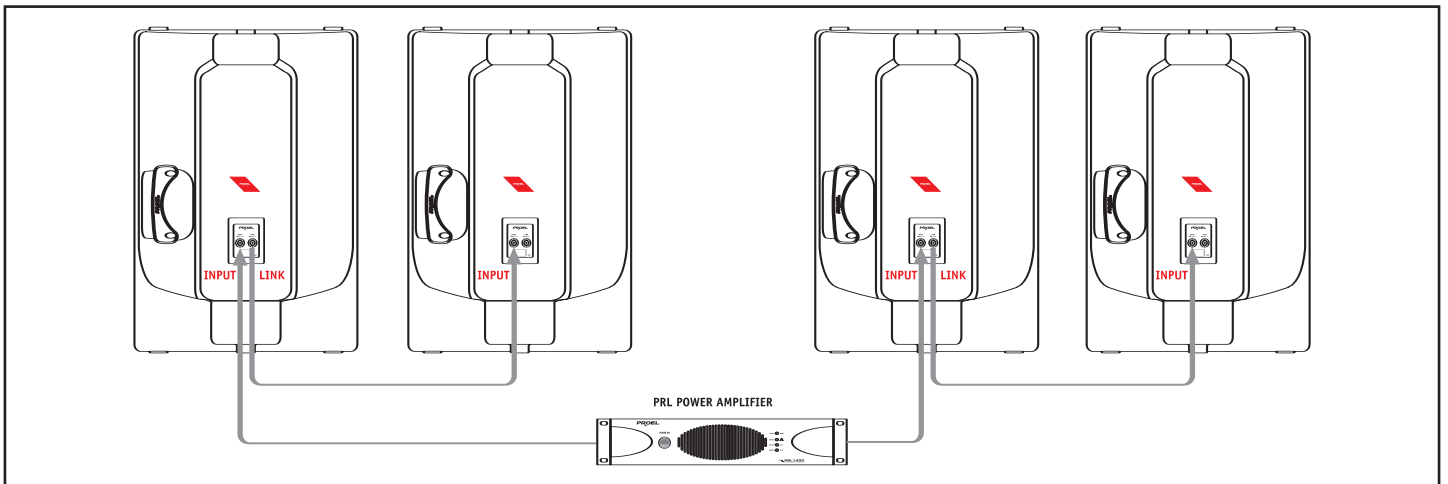
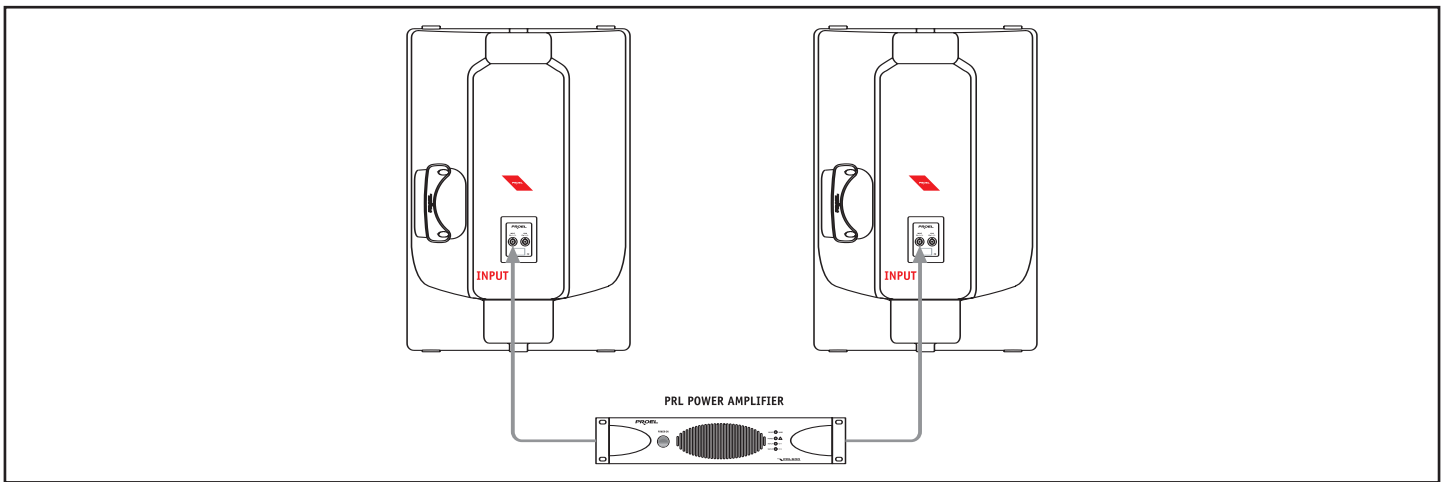
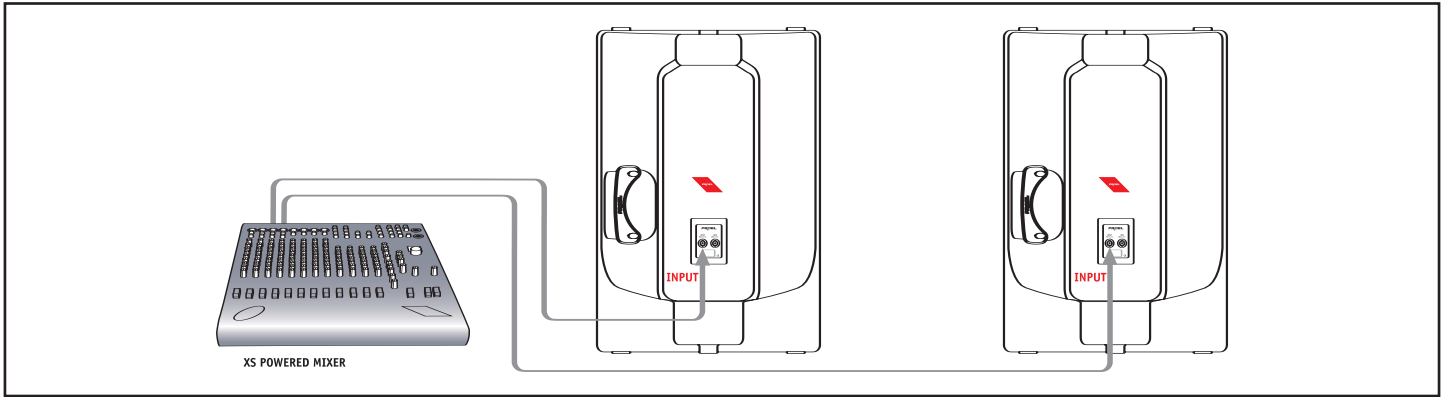
Italiano

CONNECTION EXAMPLES

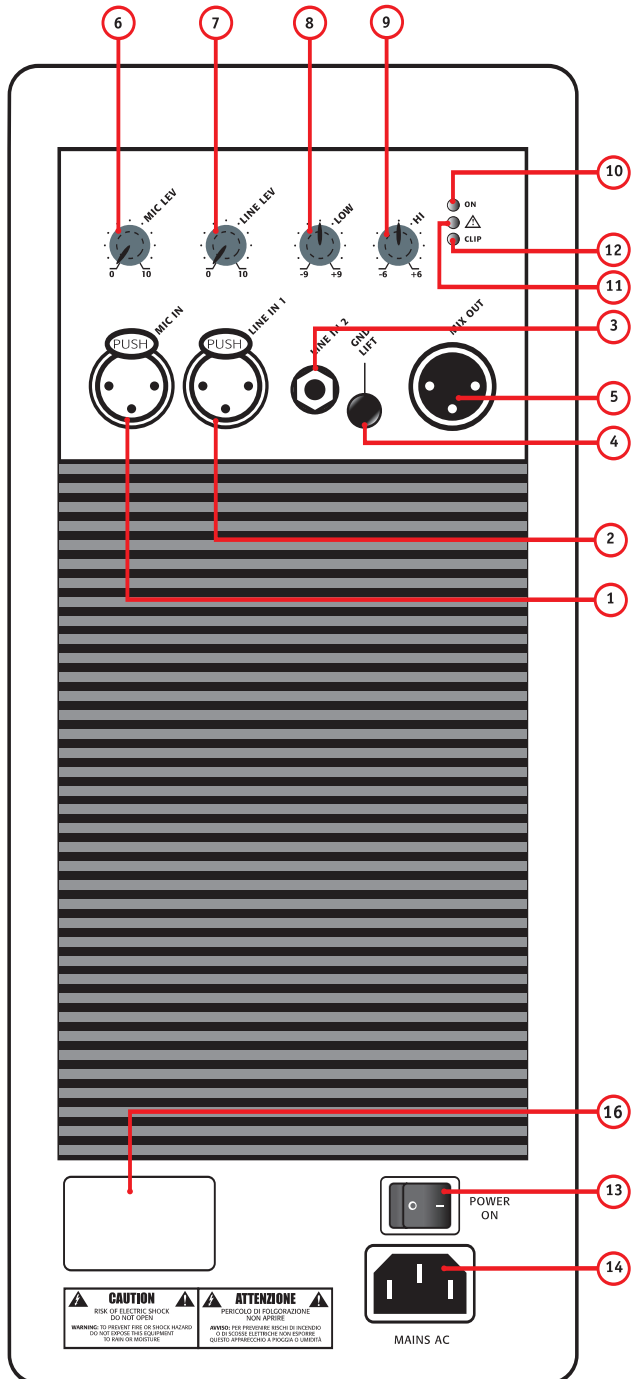
English

EJEMPLOS DE CONEXION

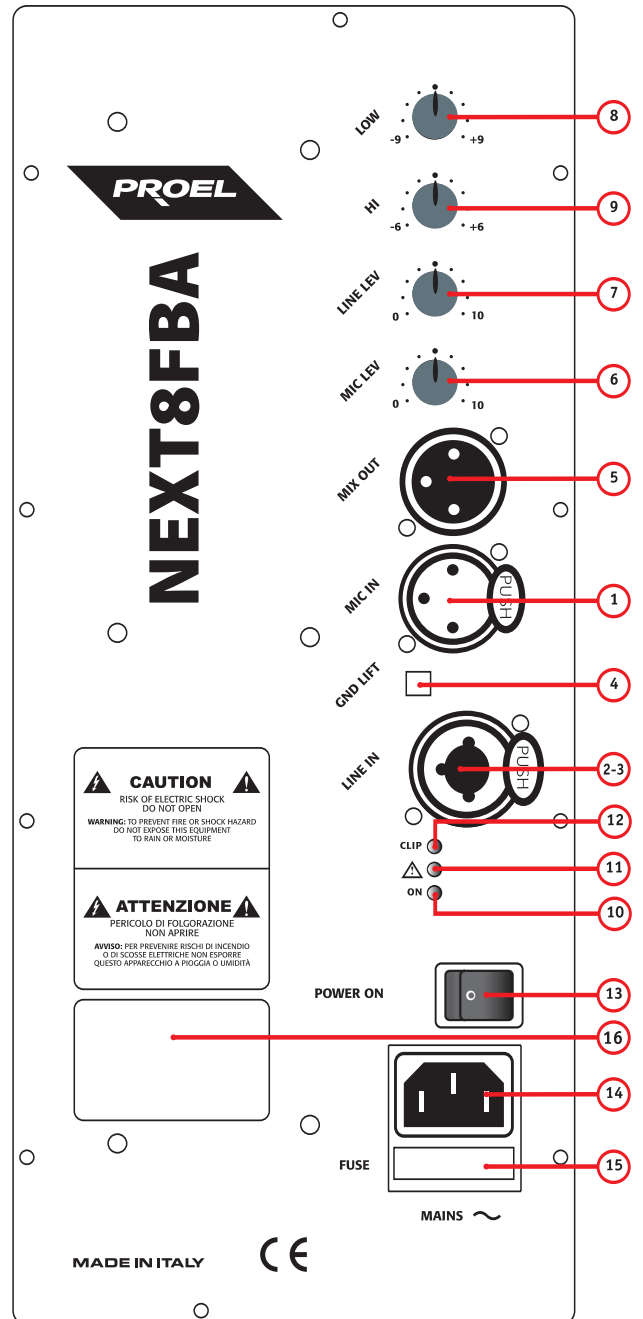
Español



	NEXT8FP4	NEXT8FP8	NEXT12P4	NEXT12P8	NEXT12HP4	NEXT12HP8	NEXT15HP4	NEXT15HP8
PRL250	2xNEXT8FP4		2xNEXT12P4					
PRL600		2xNEXT8FP8 4xNEXT8FP8		2xNEXT12P8 4xNEXT12P8	2xNEXT12HP4			
PRL950						2xNEXT12HP4	2xNEXT15HP4	
PRL1400						4xNEXT12HP4		2xNEXT15HP8 4xNEXT15HP8
XS8A	2xNEXT8FP4		2xNEXT12P4					
XS16A					2xNEXT12HP4			
XS20A		4xNEXT8FP8		4xNEXT12P8	2xNEXT12HP4		2xNEXT15HP4	



**NEXT12BA
NEXT12HBA
NEXT15HBA**



NEXT8FBA

PANNELLO POSTERIORE

Italiano

1. MIC IN

Ingresso microfonico bilanciato su connettore XLR. Su questo ingresso può essere collegato un microfono dinamico a bassa impedenza.

Attenzione! Non inviare un segnale di linea sull'ingresso microfonico MIC IN per evitare danni all'amplificatore o ai trasduttori per le alte e basse frequenze.

2. LINE IN 1

Ingresso linea bilanciato su connettore XLR. Su questo ingresso può essere collegata l'uscita di un mixer o di un'altra sorgente audio.

È necessario utilizzare un cavo di segnale audio di tipo schermato. Per evitare la generazione di rumori indesiderati o danni all'amplificatore, non utilizzare mai cavi per diffusori.

3. LINE IN 2

Ingresso linea bilanciato su connettore Jack 1/4". Su questo ingresso può essere collegata l'uscita di un mixer o di un'altra sorgente audio.

Attenzione! Se viene utilizzato un Jack mono sbilanciato, anche l'ingresso LINE IN 1 diventerà sbilanciato.

È necessario utilizzare un cavo di segnale audio di tipo schermato. Per evitare la generazione di rumori indesiderati o danni all'amplificatore, non utilizzare mai cavi per diffusori.

4. GND LIFT

Interruttore per disconnettere il collegamento di terra dal circuito audio dell'amplificatore.

5. MIX OUT

Uscita della miscelazione dei segnali in ingresso su MIC IN, LINE IN 1, LINE IN 2, su connettore XLR.

6. MIC LEV

Controllo del livello del segnale in ingresso su MIC IN.

7. LINE LEV

Controllo del livello del segnale in ingresso su LINE IN 1 e LINE IN 2.

8. LOW

Controllo di tono delle basse frequenze ($\pm 9\text{dB}$ @ 80Hz).

Fare attenzione durante la regolazione dei controlli di tono, un eccessivo incremento dei toni può creare distorsioni. Nel caso l'indicatore CLIP resti continuamente acceso, regolare il tono in modo che l'indicatore si accenda occasionalmente o resti spento.

9. HI

Controllo di tono delle alte frequenze ($\pm 6\text{dB}$ @ 10kHz).

Fare attenzione durante la regolazione dei controlli di tono, un eccessivo incremento dei toni può creare distorsioni. Nel caso l'indicatore

REAR PANEL

English

1. MIC IN

Balanced XLR microphone input. It is possible to connect a low impedance dynamic microphone to this input.

Warning! Do not send a line signal to the MIC IN microphone input to avoid damages to the amplifier or to the transducers for high and low frequencies.

2. LINE IN 1

Balanced XLR line input. It is possible to connect a mixer output or another audio source output to this input.

It is necessary to use a shielded audio signal cable. To avoid unwanted noises or damages to the amplifier, do not use loudspeaker cables.

3. LINE IN 2

Balanced 1/4" Jack line input. It is possible to connect a mixer output or another audio source output to this input.

Warning! In case an unbalanced mono Jack is used, LINE IN 1 input will become unbalanced, too.

It is necessary to use a shielded audio signal cable. To avoid unwanted noises or damages to the amplifier, do not use loudspeaker cables.

4. GND LIFT

Switch used to disconnect earth connection from amplifier audio circuit.

5. MIX OUT

MIC IN, LINE IN 1, LINE IN 2 input signals mixing XLR output.

6. MIC LEV

Level control of MIC IN input signal.

7. LINE LEV

Level control of LINE IN 1 and LINE 2 input signal.

8. LOW

Tone control of low frequencies ($\pm 9\text{dB}$ @ 80 Hz).

Be careful during the adjustment of tone controls, an excessive tone increase may cause distortions. In case the CLIP indicator is constantly on, adjust the tone so that the indicator occasionally turns on or remains off.

9. HI

Tone control of high frequencies ($\pm 6\text{dB}$ @ 10 Hz).

Be careful during the adjustment of tone controls, an excessive tone increase may cause distortions. In case the CLIP indicator is constantly on, adjust the tone so that the indicator occasionally turns on or remains off.

10. ON

It indicates the amplifier is on.

PANEL TRASERO

Español

1. MIC IN

Entrada microfónica balanceada por medio de conector XLR. Es posible conectar un micrófono dinámico de baja impedancia a esta entrada.

Atención! No envíen una señal de línea a la entrada microfónica MIC IN para evitar daños al amplificador o a los transductores para las altas y bajas frecuencias.

2. LINE IN 1

Entrada línea balanceada por medio de conector XLR. Es posible conectar la salida de un mezclador o de otra fuente audio a esta entrada.

Es necesario utilizar un cable de señal audio apantallado. Para evitar ruidos indeseados o daños al amplificador, nunca utilicen cables para difusores.

3. LINE IN 2

Entrada línea balanceada por medio de conector Jack 1/4". Es posible conectar la salida de un mezclador o de otra fuente audio a esta entrada.

Atención! Si se utiliza un Jack mono no balanceado, la entrada LINE IN 1 también se convierte en no balanceada.

Es necesario utilizar un cable de señal audio apantallado. Para evitar ruidos indeseados o daños al amplificador, nunca utilicen cables para difusores.

4. GND LIFT

Interruptor para desconectar la conexión de tierra del circuito audio del amplificador.

5. MIX OUT

Salida de la mezcla de las señales en entrada en MIC IN, LINE IN 1, LINE IN 2, por medio de conector XLR.

6. MIC LEV

Control del nivel de la señal en entrada en LINE IN 1 y LINE IN 2.

7. LINE LEV

Control del nivel de la señal en entrada en LINE IN 1 y LINE IN 2.

8. LOW

Control de tono de las bajas frecuencias ($\pm 9\text{dB}$ @ 80 Hz).

Tener cuidado durante el ajuste de los controles de tono, en excesivo aumento de los tonos puede crear distorsiones. En caso el indicador CLIP se quedase encendido continuamente, ajustar el tono de manera que el indicador se encienda ocasionalmente o se quede apagado.

9. HI

Control de tono de las altas frecuencias ($\pm 6\text{dB}$ @ 10 Hz).

Tener cuidado durante el ajuste de los contro-

CLIP resti continuamente acceso, regolare il tono in modo che l'indicatore si accenda occasionalmente o resti spento.

10. ON

Indicatore dello stato di accensione dell'amplificatore.

11. PROTECT

Indicatore dello stato di protezione dell'amplificatore dovuto a temperatura eccessiva sullo stadio di potenza o corrente continua sulle uscite.

Se l'amplificatore permane nello stato di protezione, si prega di contattare un centro di assistenza autorizzato PROEL.

12. CLIP

Indicatore di intervento del limiter.

13. POWER ON

Interruttore di accensione e spegnimento dell'amplificatore.

14. MAINS AC

Presa di alimentazione a vaschetta. Utilizzare il cavo in dotazione per la connessione dell'amplificatore alla rete di alimentazione.

15. FUSE

Il fusibile di alimentazione si trova all'interno dell'amplificatore (NEXT12BA/12HBA, NEXT15BA/15HBA). In caso di rottura si raccomanda di sostituirlo con uno dello stesso tipo.

16. ETICHETTA

Dati tecnici.

11. PROTECT

It indicates the state of protection of the amplifier due to excessive temperature on the power stage or continuous current on the outputs.

In case the amplifier remains on state of protection, please contact PROEL Service Department.

12. CLIP

It indicates limiter activation.

13. POWER ON

Amplifier On/Off switch.

14. MAINS AC

3-pole mains AC socket. Use cable (provided) to connect the amplifier to mains power supply.

15. FUSE

The mains fuse is inside the amplifier (NEXT12BA/12HBA, NEXT15BA/15HBA). In case of break, it is recommended to replace it with one of the same type.

16. LABEL

Technical data.

les de tono, un excesivo aumento de los tonos puede crear distorsiones. En caso el indicador CLIP se quedase encendido continuamente, ajustar el tono de manera que el indicador se encienda ocasionalmente o se quede apagado.

10. ON

Indicador del estado de encendido del amplificador.

11. PROTECT

Indicador del estado de protección del amplificador debido a temperatura excesiva en la etapa de potencia o corriente continua en las salidas.

Si el amplificador se queda en el estado de protección, se ruega contactar un centro asistencia autorizado PROEL.

12. CLIP

Indicador de intervención del limiter.

13. POWER ON

Interruptor de encendido y apagado del amplificador.

14. MAINS AC

Base de alimentación AC. Utilizar el cable suministrado para la conexión del amplificador a la red de alimentación.

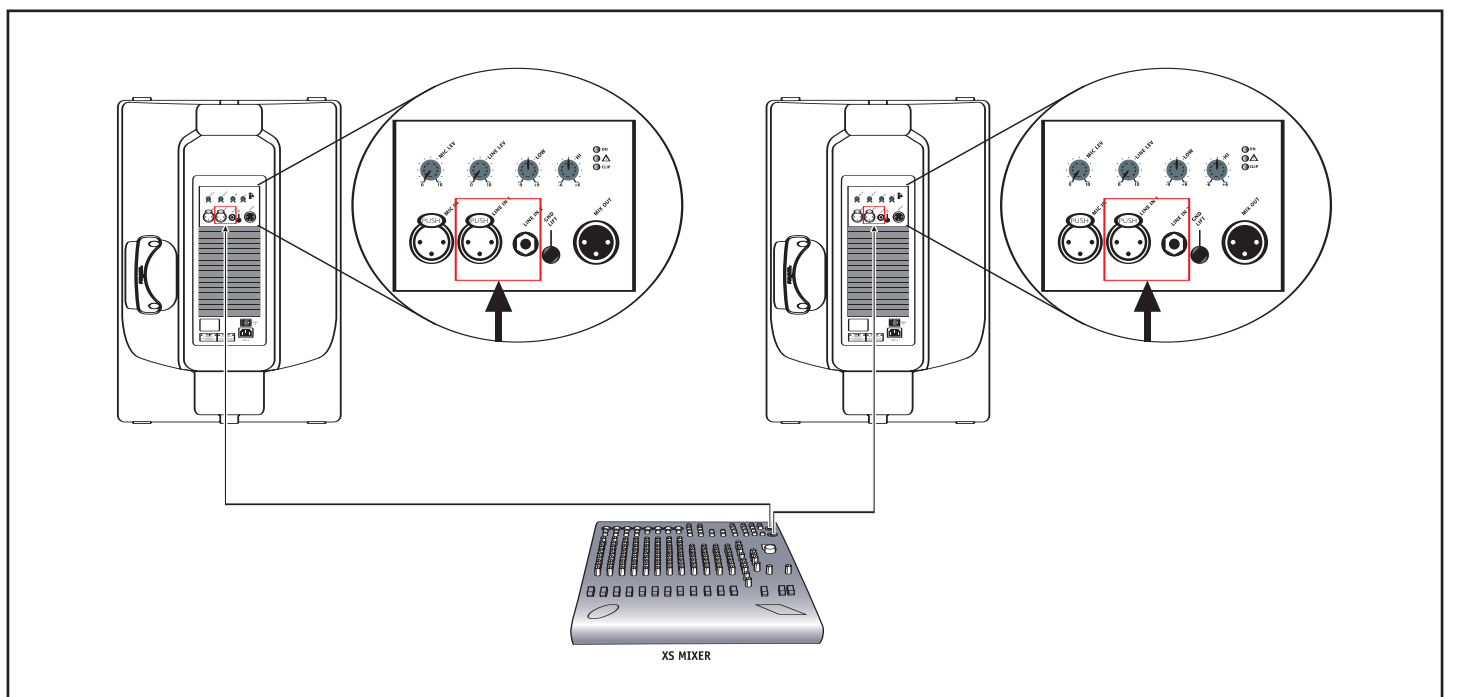
15. FUSE

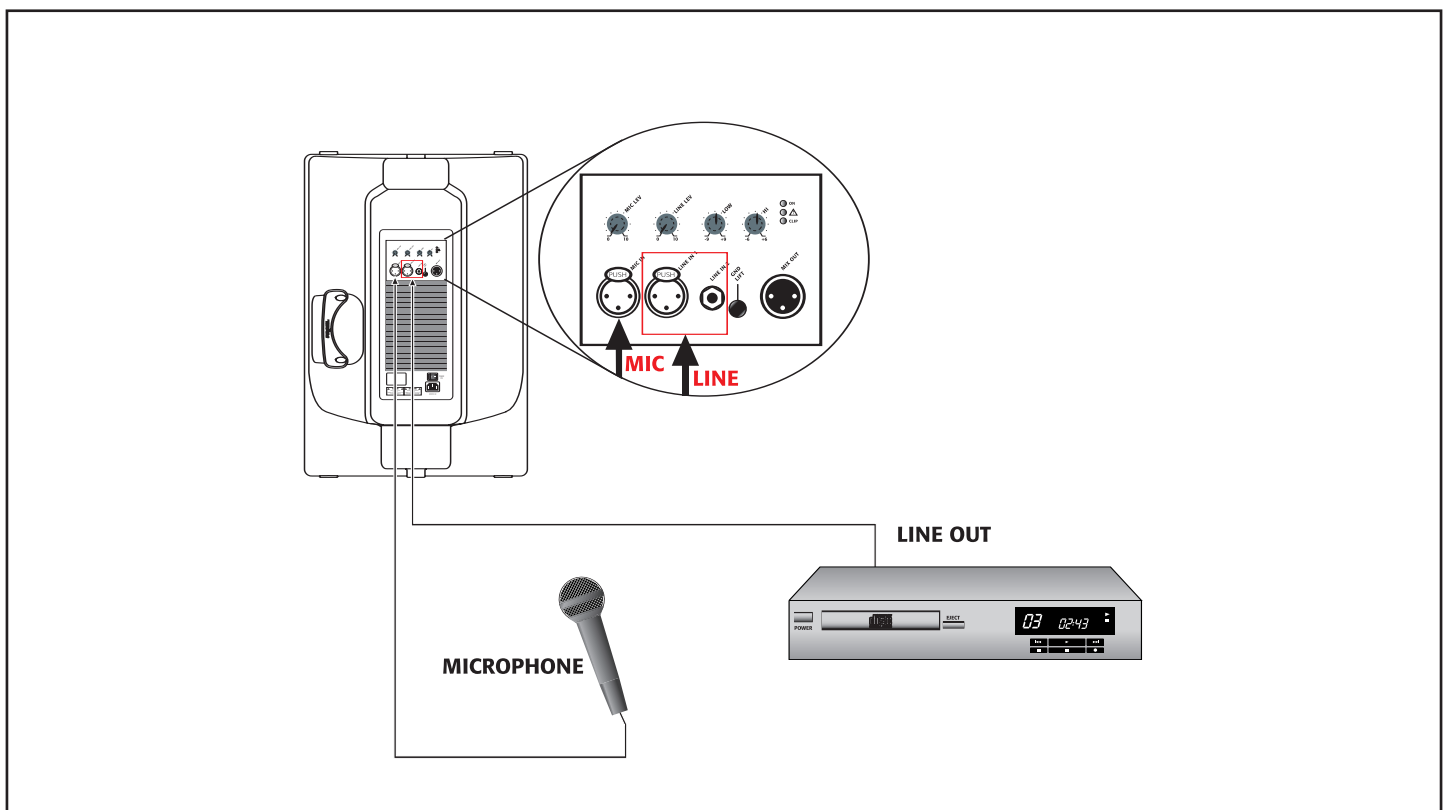
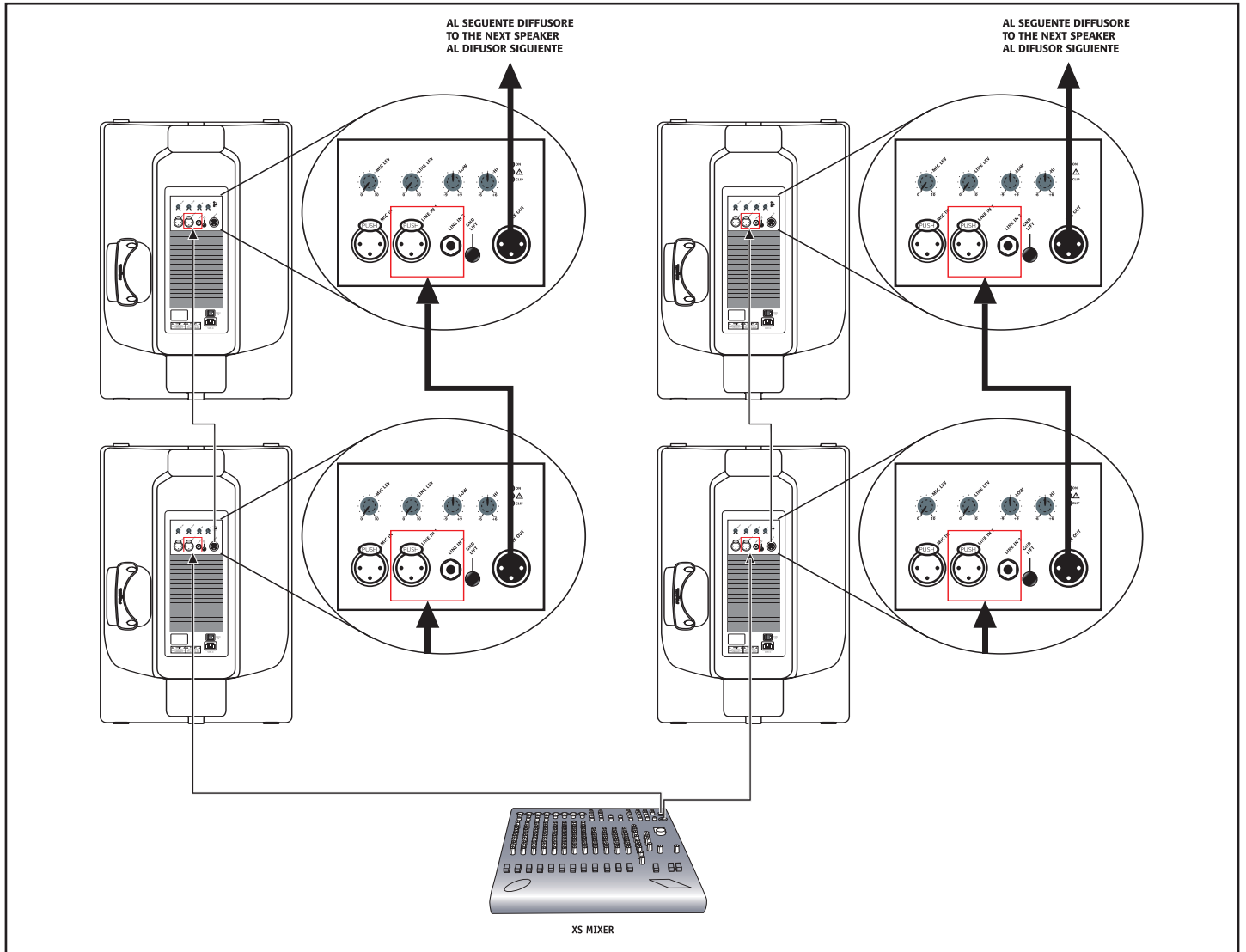
El fusible de alimentación está al interior del amplificador (NEXT12BA/12HBA, NEXT15BA/15HBA). En caso de rotura se recomienda la sustitución con uno del mismo tipo.

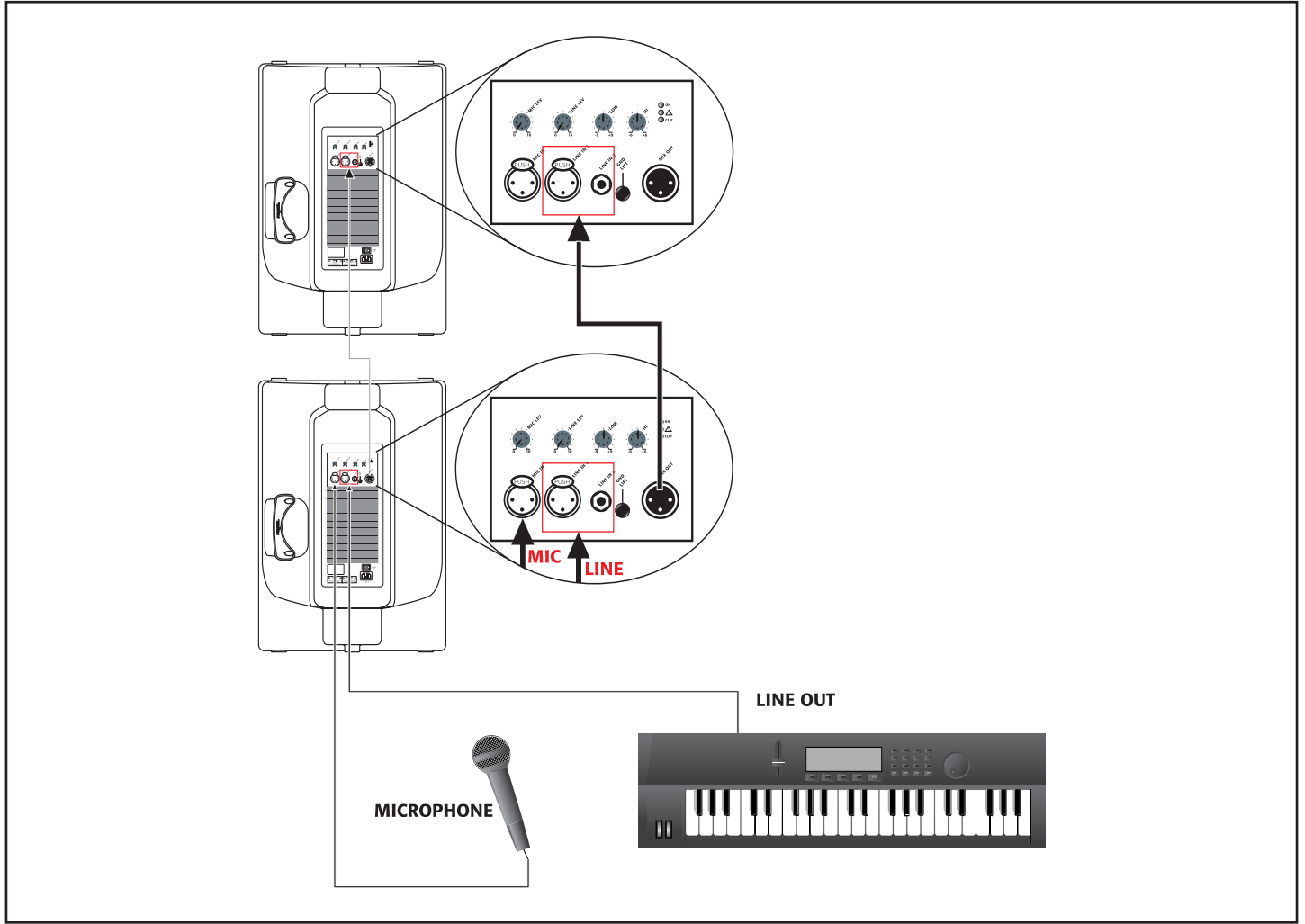
3. ETIQUETA

Datos técnicos.

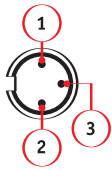
ESEMPI DI CONNESSIONE Italiano **CONNECTION EXAMPLE** English **EJEMPLOS DE CONEXION** Español







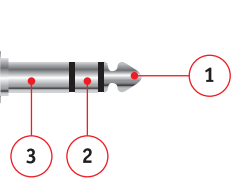
CONNETTORI Italiano **CONNECTORS** English **CONECTORES** Español



- 1 1 - Ground (⊕)
- 2 2 - Positive (+)
- 3 3 - Negative (-)

XLR balanced
 2-positive / 3-negative / 1-ground

XLR unbalanced
 2-positive / 3-negative connected to 1-ground

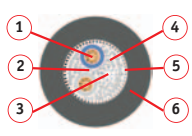


- 1 Tip - Positive (+)
- 2 Ring - Negative (-)
- 3 Sleeve - Ground (⊕)

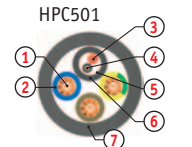
JACK balanced
 Tip-positive / Ring-negative / Sleeve-ground

JACK unbalanced
 Tip-positive / Ring-negative connected to Sleeve-ground

CAVI CONSIGLIATI Italiano **SUGGESTED CABLES** English **CABLES ACONSEJADOS** Español



- 1) Tinned copper 22 AWG = 7 x 0,20mm (0,22mm²)
- 2) PE ø 1.36mm
- 3) Tinned copper 24 AWG = 7 x 0,20mm (0,22mm²)
- 4) Conductors: Spiral cotton filter
- 5) Cable: Tinned copper braid 6x16x0,10 mm > 95%
- 6) FLEXIBLE PVC 60 shore ø 6.50 mm



- 1) 3) Bare copper
- Power: 16 AWG = 3x29x0.25 mm (1.5 mm²)
- Signal: 22 AWG = 2x11x0.20 mm (0.35 mm²)
- 2) Power: PVC 60 shore ø 3.0 mm
- 4) Signal: PVC HT105 ø 1.50 mm
- 5) Spiral red copper 4x16x0.12 90%
- 6) CONDUCTORS - PVC 60 shore ø 4.00 mm
- 7) CABLE - Flexible PVC 60 shore ø 10.80 mm Complying with CEI 20-20 regulations

	NEXT8FP	NEXT12P	NEXT12HP	NEXT15HP
System type	2-way vented passive enclosure			
Nominal impedance (ohm)	4 - 8	4 - 8	4 - 8	4 - 8
Continuous power rating (AES standard)	160W	170W	300W	400W
Peak power rating	320W	340W	600W	800W
Frequency response @ ± 6dB	70Hz - 20KHz	65Hz - 20KHz	50Hz - 20KHz	50Hz - 20KHz
Sensitivity @ 1W/1m	96dB	97dB	98dB	98dB
Rated Maximum SPL	121dB	122dB	126dB	127dB
Low frequency device	8" woofer	12" woofer	12" neodymium woofer	15" neodymium woofer
High frequency device	1" compression driver		2.5" voice coil	2.5" voice coil
Coverage dispersion angle	90°H x 60°V			
Crossover frequency (Hz)	3000	3500	2000	2000
Connectors	2xSPK4MP linked			
Enclosure	injection reinforced hi density polypropylene			
Monitor taper	45°	45° with optional metal bracket		
Flying points	3xM8			
Dimensions (WxHxD cm)	28 x 41 x 24.5	41.5 x 61.5 x 37	41.5 x 61.5 x 37	48.2 x 70.5 x 44
Weight (Kg - lbs)	7.1 - 15.6	14 - 30.8	13 - 28.7	19.7 - 43.4
Options	White colour - 70V/100V			
Active version	NEXT8FBA	NEXT12BA	NEXT12HBA	NEXT15HBA
Continuous power	150W+50W rms bi-amp	170W+30W rms bi-amp	300W+100W rms bi-amp	400W+100W rms bi-amp
Frequency response @ ± 6dB	60Hz - 20KHz	65Hz - 20KHz	50Hz - 20KHz	40Hz - 20KHz
Line Input impedance	20kohm balanced 10kohm unbalanced			
Line Input Sensitivity	-6 dBu to 0 dBu for full output			
Mic Input impedance	2kohm balanced 1kohm unbalanced			
Mic Input Sensitivity	max -42 dBu			
Connectors	Combo®/ XLR F/ XLR M	Jack/ 2 x XLR F/ XLR M		
Cooling	natural convection + vented cooling system (safety protection 65°C)			
Flying points	2xM8	3xM8		
Max Power consumption	300VA	300VA	480VA	600VA
Weight (kg - lbs)	9.7 - 21.5	18.5 - 40.8	18 - 39.7	25.4 - 56

Tutte le specifiche possono essere cambiate senza alcuna notifica.
 All specification subject to change without notice.
 Todas las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso.

ACCESSORI Italiano

KPTNX01
Supporto di metallo per utilizzare il diffusore come monitor da pavimento (per NEXT12/15).

**KPTNX02(NEXT12) + PLH300
KPTNX06(NEXT15) + PLH300**
Staffa di metallo (KPTNX02 - KPTNX06) con accoppiatore in alluminio con bullone M12 e dado autobloccante (PLH300) per installazione sospesa su truss.

**KPTNX02(NEXT12) + KPTNX03 / KPTNX04
KPTNX06(NEXT15) + KPTNX03 / KPTNX04**
Staffa di metallo (KPTNX02 - KPTNX06) con supporto regolabile per installazione a parete, lunghezza 50cm (KPTNX03) o 25cm (KPTNX04).

AC169B
Golfari M8 per installazione sospesa.

KPTNX08(NERO)/08W(BIANCO)
Accessorio - Staffa per NEXT8FP4/8, NEXT8FBA

Attenzione! Per l'installazione sospesa dei diffusori Proel si consiglia l'utilizzo di accessori originali Proel. L'installazione deve essere eseguita da personale qualificato che sia a conoscenza delle norme di sicurezza.

ACCESSORIES English

KPTNX01
Metal bracket to use the speaker as wedge monitor (for NEXT12/15).

**KPTNX02(NEXT12) + PLH300
KPTNX06(NEXT15) + PLH300**
Metal bracket (KPTNX02 - KPTNX06) with aluminium coupler featuring an M12 bolt and self-locking nut (PLH300) for flying installation on truss.

**KPTNX02(NEXT12) + KPTNX03 / KPTNX04
KPTNX06(NEXT15) + KPTNX03 / KPTNX04**
Metal bracket (KPTNX02 - KPTNX06) with adjustable bracket for wall-mount installation, length 50cm (KPTNX03) or 25cm (KPTNX04).

KPTNX02 + KPTNX03 / KPTNX04
M8 eye-bolts for flying installation.

KPTNX08(BLACK)/08W(WHITE)
Accessory - NEXT8FP4/8, NEXT8FBA metal bracket

Warning! For flying installation of Proel loudspeakers it is recommended to use only original Proel accessories. The installation must be made by qualified personnel following safety regulations.

ACCESORIOS Español

KPTNX01
Soporte de metal para utilizar el difusor como monitor de suelo (para NEXT12/15).

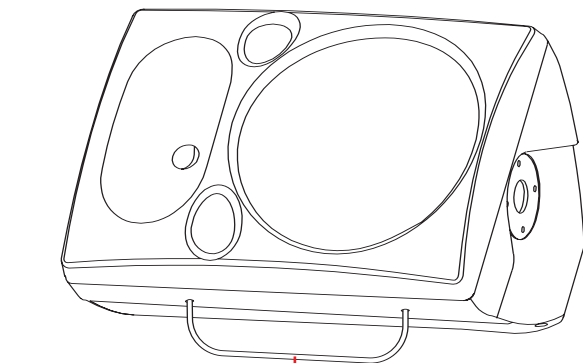
**KPTNX02(NEXT12) + PLH300
KPTNX06(NEXT15) + PLH300**
Soporte de metal (KPTNX02 - KPTNX06) con acoplador en aluminio con tornillo M12 y tuerca autobloqueante (PLH300) para instalación colgada sobre puentes.

**KPTNX02(NEXT12) + KPTNX03 / KPTNX04
KPTNX06(NEXT15) + KPTNX03 / KPTNX04**
Soporte de metal (KPTNX02 - KPTNX06) con soporte ajustable para instalación de pared, largo 50cm (KPTNX03) o 25cm (KPTNX04).

KPTNX02 + KPTNX03 / KPTNX04
Alcayatas M8 para instalación colgada.

KPTNX08(NEGRO)/08W(BLANCO)
Asecorio - Soporte para NEXT8FP4/8, NEXT8FBA

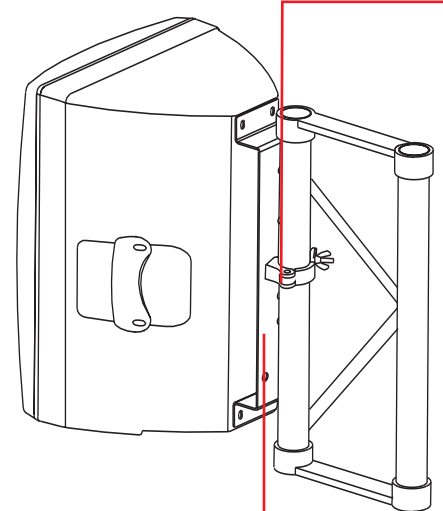
Atencion! Para la instalación colgada de los difusores Proel se aconseja el uso de accesorios originales Proel. La instalación tiene que ser efectuada por personal calificado que aplique las normas de seguridad.



**KPTNX01
(NEXT12/15)**

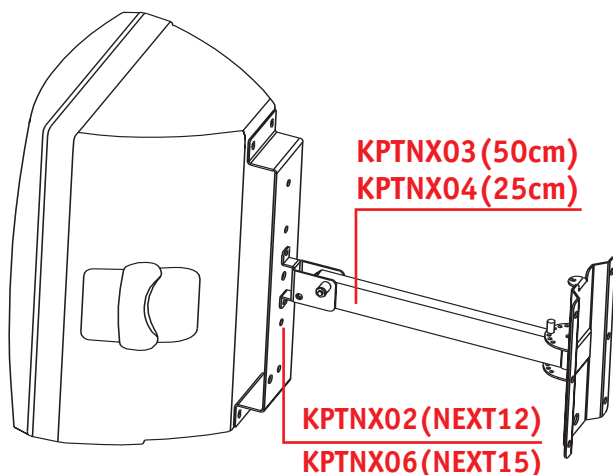


**KPTNX08
KPTNX08W
(NEXT8)**



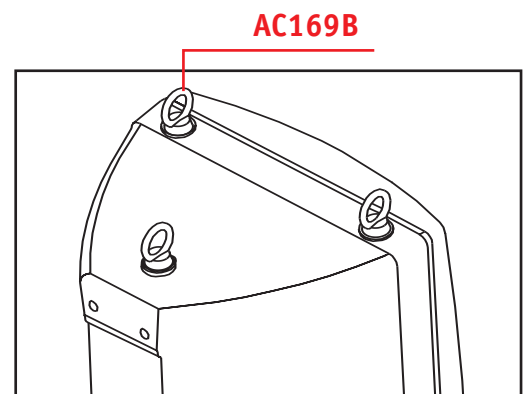
PLH300

**KPTNX02(NEXT12)
KPTNX06(NEXT15)**



**KPTNX03 (50cm)
KPTNX04 (25cm)**

**KPTNX02(NEXT12)
KPTNX06(NEXT15)**



AC169B

FOTOCOPIATE QUESTA PAGINA. COMPILATE E RISPEDITE IN BUSTA CHIUSA IL COUPON SOTTO RIPORTATO A:

PROEL S.P.A. - Via alla Ruenia, 37/43 - 64027 Sant'Omero (Te) - Italy

OPPURE VIA FAX AL NUMERO: +39 0861 88 78 62

O VIA E-MAIL: info@proelgroup.com

Cognome _____ Nome _____ - _____
Ditta/Ente _____
Indirizzo _____
CAP _____ Città _____ Prov. _____
Tel. _____ Fax. _____ E-mail _____
Prodotto _____
Nome rivenditore _____ Data acquisto _____

Si, inseritemi nel vostro database per:

- Poter ricevere depliant dei nuovi prodotti
- Ricevere l'invito per le demo e la presentazione in anteprima dei nuovi prodotti

Per consenso espresso al trattamento dei dati personali a fini statistici e promozionali della vostra società, presa visione dei diritti di cui all'articolo 13 legge 675/1996.

Data _____ Firma _____

PHOTOCOPY THIS PAGE, COMPILATE AND SEND IN A SEALED ENVELOP TO:

PROEL S.P.A. - Via alla Ruenia, 37/43 - 64027 Sant'Omero (Te) - Italy

OTHERWISE FAX TO: +39 0861 88 78 62

OR BY E-MAIL: info@proelgroup.com

Name _____ Surname _____ - _____
Company/Board _____
Address _____
POST Code _____ Town _____ Province _____
Phone _____ Fax. _____ E-mail _____
Product _____
Dealer _____ Date of purchase _____

Yes, put my details in your database to:

- Receive new product information
- Receive invitations for demos and preview presentations of new products

Your personal details are protected by Italian privacy laws article 13 legge 675/1996.

Date _____ Signed _____

FOTOCOPIAR ESTA PAGINA, COMPILAR Y RESPEDIR EN SOBRE CERRADO EL COUPÓN ABAJO REPORTADO:

PROEL S.P.A. - Via alla Ruenia, 37/43 - 64027 Sant'Omero (Te) - Italy

O EL FAX AL NÚMERO: +39 0861 88 78 62

O TRAMITE E-MAIL: info@proelgroup.com

Apellido _____ Nombre _____
Compañía/Institución _____
Dirección _____
Código postal _____ Ciudad _____
Tel. _____ Fax. _____ E-mail _____
Producto _____
Nombre revendedor _____ Fecha de compra _____

Si, pueden enserirme en el vuestro data base para:

- Poder recibir depliant de nuevos producto
- Recibir la invitación para las demostraciones y la presentación en anteprima de los nuevos productos

Vuestros datos personales serán protegidos por la ley italiana art. 13 ley 675/1996.

Fecha _____ Firma _____

PROEL

SOUND REINFORCEMENT

PROEL S.p.A.

(World Headquarters - Factory)

Via alla Ruenia, 37/43 - 64027 Sant'Omero (Te) - ITALY

Tel: +39 0861 81241 - Fax: +39 0861 887862

E-mail: info@proelgroup.com

PROEL International LTD.
Units 7&8, Windsor Centre
Windsor Grove, West Norwood
London SE27 9LT - UK
Tel. +44 20 8761 9911
Fax +44 20 8761 9922
E-mail: info@proelint.co.uk
www.proelint.co.uk

PROEL USA Inc.
1101 Kessler Rd. Suite B
El Paso TX 79907 - USA
Tel. +1 915 591 5848
Fax +1 915 591 5849
Toll-free +1-877-7763587
E-mail: info@proelusa.com
www.proelusa.com

PROELUSA PRODUTOS MUSICAIS LDA
Quinta Casal Raposa-Armazém D
Alto da Venda Nova,
2305 - 302 Casais Tomar - PORTUGAL
Tel. +351 249 301722
+351 249 301728
Fax +351 249 301754
E-mail: proelusa@clix.pt
www.proelgroup.com

PROEL KOREA CO. LTD.
176-5 Youngcheon-Ri,
Okcheon-Myeon Yangpyeong-Gun,
Gyunggi-Do - Korea
Tel. +82 2 3442 7098
Fax +82 31 774 8854
E-mail: info@proelkorea.com
www.proelkorea.com

PROEL GERMANY & AUSTRIA GmbH
Lest 91
4212 Neumarkt - Austria
Tel. +43 7941 69160
Fax +43 7941 69164
E-mail: office@proel.at
www.proel.at

PROEL GROUP EAST ASIA LTD.
1105, 11/F Regent Centre
88 Queen's Road Central
HONG KONG
Tel. +86 20 382 16842
Fax +86 20 382 16145
E-mail: proeleastasia@proelgroup.com
www.proelgroup.com